



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2020
(OR. en)

13923/20

REGIO 285
FSTR 194
FC 98
SOC 800
DEVGEN 183
AGRISTR 114
PECHE 435

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 13597/20

Θέμα: Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την αστική και εδαφική ανάπτυξη

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπείες στο Παράρτημα τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την αστική και εδαφική ανάπτυξη, όπως αυτά εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις 14 Δεκεμβρίου 2020.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την αστική και εδαφική ανάπτυξη

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη συμβολή του Χάρτη της Λειψίας για τις βιώσιμες ευρωπαϊκές πόλεις, της 25ης Μαΐου 2007, στη δημιουργία ενός συνεκτικού πλαισίου για ολοκληρωμένη και βιώσιμη αστική ανάπτυξη στην Ευρώπη, με την προώθηση αναπτυξιακών πολιτικών σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·
2. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη συμβολή της εδαφικής ατζέντας της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2020, της 19ης Μαΐου 2011, και της προηγούμενης εδαφικής ατζέντας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 25ης Μαΐου 2007, στην ενίσχυση της εδαφικής συνοχής ως δεδηλωμένου στόχου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην προώθηση μιας ισορροπημένης και βιώσιμης ανάπτυξης του ευρωπαϊκού εδάφους και στην ενσωμάτωση της εδαφικής διάστασης στις πολιτικές σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης·
3. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη συμβολή της διακήρυξης της Ρίγας, της 10ης Ιουνίου 2015, ως χάρτη πορείας για τη θέσπιση του αστικού θεματολογίου της ΕΕ·
4. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ τη συμβολή του Συμφώνου του Άμστερνταμ, της 30ής Μαΐου 2016, στη θέσπιση του αστικού θεματολογίου της ΕΕ, στην προώθηση της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης και της πολυμερούς συνεργασίας για την αστική ανάπτυξη, στην αντιμετώπιση του θέματος της βελτίωσης του νομοθετικού έργου, στη βελτίωση της χρηματοδότησης, καθώς και στη βελτίωση της γνώσης σε ευρωπαϊκή κλίμακα·
5. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ τα συμπεράσματά του, της 24ης Ιουνίου 2016, σχετικά με το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ, στα οποία το Συμβούλιο κάλεσε την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην εφαρμογή και τη διευκόλυνση του αστικού θεματολογίου της ΕΕ, ενθαρρύνοντας τη συμμετοχή ενδιαφερόμενων βασικών εταίρων, συμπεριλαμβανομένων των εκπροσώπων αστικών και περιφερειακών αρχών·

6. ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΕΙ το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 3ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τον ρόλο των πόλεων στο θεσμικό πλαίσιο της Ένωσης, στο οποίο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπογράμμισε τη σημασία του Χάρτη της Λειψίας, του αστικού θεματολογίου της ΕΕ και τον καίριο ρόλο που διαδραματίζουν οι πόλεις στην προετοιμασία, τον σχεδιασμό, τη χρηματοδότηση και την εφαρμογή των βασικών πολιτικών της Ένωσης·
7. ΠΑΡΑΠΕΜΠΕΙ στη διακήρυξη του Βουκουρεστίου, της 14ης Ιουνίου 2019, στην οποία οι αρμόδιοι για αστικά θέματα υπουργοί συμφώνησαν να υποστηρίξουν την εφαρμογή και τη συνέχιση του αστικού θεματολογίου της ΕΕ με βάση έναν νέο Χάρτη της Λειψίας, προκειμένου να προωθηθεί ένα συνεκτικό πλαίσιο πολιτικής για την αστική ανάπτυξη, λαμβανομένων υπόψη της αρχής της επικουρικότητας και της ανάγκης για καλύτερη ευθυγράμμιση της εδαφικής ατζέντας της ΕΕ με το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ·
8. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για την έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Νοεμβρίου του 2017, προς το Συμβούλιο σχετικά με το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ, και τη μελέτη της Επιτροπής, του Νοεμβρίου του 2019, για την αξιολόγηση του αστικού θεματολογίου της ΕΕ·
9. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για τις γνωμοδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής των Περιφερειών σχετικά με τον νέο Χάρτη της Λειψίας, και σχετικά με τις ισότιμες συνθήκες διαβίωσης, της 14ης Οκτωβρίου 2020, καθώς και σχετικά με την ανανεωμένη εδαφική ατζέντα, της 8ης Οκτωβρίου 2019·
10. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με την εδαφική ατζέντα της ΕΕ, τον Χάρτη της Λειψίας και το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ, της 18ης Σεπτεμβρίου 2020·
11. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι είναι σημαντικό να επιδιωχθεί το κοινό καλό με την αξιοποίηση της μετασχηματιστικής δύναμης των πόλεων. Αυτό περιλαμβάνει τη γενική ευημερία, τις αξιόπιστες δημόσιες υπηρεσίες κοινής ωφελείας, καθώς και τη μείωση των υφιστάμενων και την πρόληψη νέων μορφών κοινωνικών, οικονομικών, περιβαλλοντικών και εδαφικών ανισοτήτων, ιδίως μεταξύ αστικών και αγροτικών περιοχών·
12. ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ότι είναι σημαντική η διασύνδεση των αστικών, αγροτικών και άλλων εδαφικών διαστάσεων σύμφωνα με την τοποκεντρική προσέγγιση ως γενική αρχή για όλους τους τόπους και όλες τις πολιτικές, και σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και με τις αρμοδιότητες·

13. ΤΟΝΙΖΕΙ τον ρόλο της πολιτικής για τη συνοχή στην εφαρμογή ολοκληρωμένων και βιώσιμων στρατηγικών και έργων αστικής ανάπτυξης, καθώς και ολοκληρωμένης εδαφικής ανάπτυξης με σκοπό την επίτευξη σύγκλισης και εδαφικής συνοχής μεταξύ τόπων και μεταξύ χωρικών επιπέδων·
14. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για τον νέο Χάρτη της Λειψίας ο οποίος περιλαμβάνει βασικές αρχές χρηστής αστικής διακυβέρνησης και λειτουργεί ως ολοκληρωμένο στρατηγικό πλαίσιο για ολοκληρωμένη, ανθεκτική και βιώσιμη αστική ανάπτυξη με στόχο την ενίσχυση της μετασχηματιστικής δύναμης των πόλεων για το κοινό καλό·
15. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για το έγγραφο «Implementing the New Leipzig Charter through multi-level governance: Next steps for the Urban Agenda for the EU» (Εφαρμογή του νέου Χάρτη της Λειψίας μέσω πολυεπίπεδης διακυβέρνησης: Επόμενα βήματα για το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ), καθώς θεωρεί ότι αναπτύσσει περαιτέρω το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ, προάγοντας την πολυεπίπεδη διακυβέρνηση και την πολυμερή συνεργασία στην αστική ανάπτυξη και επιδιώκοντας την επίτευξη των στόχων του νέου Χάρτη της Λειψίας·
16. ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ για την εδαφική ατζέντα 2030 ως ένα πλαίσιο πολιτικής για την ανάληψη δράσης που προωθεί την εδαφική συνοχή στην Ευρώπη και παρέχει στρατηγικό προσανατολισμό για την ενίσχυση της εδαφικής διάστασης σε όλες τις πολιτικές και σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης, μεταξύ άλλων και σε διασυνοριακό επίπεδο, με στόχο ένα βιώσιμο μέλλον για όλα τα εδάφη και όλους τους ανθρώπους·

ΑΣΤΙΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ

17. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή:
 - α) να συνεχίσει να διαδραματίζει —στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των ικανοτήτων της— ενεργό ρόλο στην περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή του αστικού θεματολογίου της ΕΕ σύμφωνα με τις στρατηγικές αρχές που ορίζονται στον νέο Χάρτη της Λειψίας·
 - β) να συνεχίσει να διευκολύνει —στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των ικανοτήτων της— την εφαρμογή του αστικού θεματολογίου της ΕΕ μέσω της παροχής στήριξης από την Ευρωπαϊκή Αστική Πρωτοβουλία, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και εξασφαλίζοντας τη συμμετοχή των αρμόδιων Γενικών Διευθύνσεων στη διαδικασία·

- γ) να εξασφαλίσει —στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των ικανοτήτων της— τη συνέχεια, τη συνοχή και τον συντονισμό του αστικού θεματολογίου της ΕΕ, υποστηρίζοντας, κατά περίπτωση, την εφαρμογή του συνόλου των δράσεων και συστάσεων που προκύπτουν από τις υφιστάμενες ή θα προκύψουν από τις μελλοντικές θεματικές εταιρικές σχέσεις ή από άλλους πολυεπίπεδους και πολυμερείς τρόπους υλοποίησης που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του αστικού θεματολογίου της ΕΕ·
- δ) να ευθυγραμμίσει —στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των δυνατοτήτων της— τις δράσεις της για την ενίσχυση της αστικής διάστασης των πολιτικών της ΕΕ με το αστικό θεματολόγιο της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά τις πολιτικές προτεραιότητες, το πρόγραμμα εργασίας και το νομοθετικό της έργο·
- ε) να υποβάλλει τακτικά εκθέσεις στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Αστικής Πρωτοβουλίας σχετικά με την εφαρμογή και τα αποτελέσματα του αστικού θεματολογίου·

18. ΚΑΛΕΙ τα κράτη μέλη:

- α) να προωθήσουν —στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των ικανοτήτων τους— τη θέσπιση και τη συνέχιση εθνικών ή περιφερειακών αστικών πολιτικών σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του νέου Χάρτη της Λειψίας με στόχο το κοινό καλό και την ενίσχυση της ολοκληρωμένης, ανθεκτικής και βιώσιμης αστικής ανάπτυξης·
- β) να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα —στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των ικανοτήτων τους— για την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του αστικού θεματολογίου της ΕΕ σύμφωνα με τις στρατηγικές αρχές που ορίζονται στον νέο Χάρτη της Λειψίας·
- γ) να εξασφαλίσουν —στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των ικανοτήτων τους— ότι οι πόλεις είναι σε θέση να αναλαμβάνουν δράση για την αντιμετώπιση των τρεχουσών και των μελλοντικών προκλήσεων·
- δ) να υποστηρίζουν, κατά περίπτωση, την υλοποίηση των δράσεων και των συστάσεων που προκύπτουν από τις τρέχουσες ή θα προκύψουν από τις μελλοντικές θεματικές εταιρικές σχέσεις ή από άλλους πολυεπίπεδους και πολυμερείς τρόπους υλοποίησης που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του αστικού θεματολογίου της ΕΕ·

19. ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ τις τοπικές και περιφερειακές αρχές:

- α) να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την υλοποίηση των στόχων και την εφαρμογή των αρχών του νέου Χάρτη της Λειψίας σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους και την αρχή της επικουρικότητας·
- β) να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του αστικού θεματολογίου της ΕΕ σύμφωνα με τις στρατηγικές αρχές που ορίζονται στον νέο Χάρτη της Λειψίας και σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους και την αρχή της επικουρικότητας·
- γ) να συνεργαστούν με άλλες τοπικές και περιφερειακές αρχές όλων των μεγεθών, τον ιδιωτικό τομέα, τις τοπικές κοινότητες, τα ιδρύματα γνώσης, τους κοινωνικούς εταίρους και την κοινωνία των πολιτών για την προώθηση των στόχων του αστικού θεματολογίου της ΕΕ·

20. ΚΑΛΕΙ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:

- α) να λάβει υπόψη του, κατά περίπτωση, τα αποτελέσματα και τις συστάσεις των θεματικών εταιρικών σχέσεων ή άλλων πολυεπίπεδων και πολυμερών τρόπων υλοποίησης που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του αστικού θεματολογίου της ΕΕ κατά τις συζητήσεις για τη σχετική νέα και υφιστάμενη νομοθεσία της ΕΕ·
- β) να καθιερώσει διαρκή σύνδεση μεταξύ της διακομματικής ομάδας «Αστικά θέματα» και της διαδικασίας του αστικού θεματολογίου της ΕΕ·

21. ΚΑΛΕΙ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή:

- α) να συνεισφέρουν και να παρέχουν υποστήριξη, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους, στην περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμογή του αστικού θεματολογίου της ΕΕ σύμφωνα με τις στρατηγικές αρχές που ορίζονται στον νέο Χάρτη της Λειψίας, συμβάλλοντας στην επίτευξη των στόχων του αστικού θεματολογίου της ΕΕ·

22. ΚΑΛΕΙ την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων:

- α) να συμβάλει στο έργο των θεματικών εταιρικών σχέσεων ή άλλων πολυεπίπεδων και πολυμερών τρόπων υλοποίησης που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του αστικού θεματολογίου της ΕΕ·
- β) να απηχεί, κατά περίπτωση, τις στρατηγικές αρχές του νέου Χάρτη της Λειψίας και τους στόχους του αστικού θεματολογίου της ΕΕ στην προσέγγιση που ακολουθεί για τη δανειοδότηση, τον συνδυασμό δανείων-επιχορηγήσεων και τις συμβουλευτικές υπηρεσίες στο αστικό πλαίσιο, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη στήριξης βιώσιμων στρατηγικών αστικής και περιφερειακής ανάπτυξης·

ΕΔΑΦΙΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ

23. ΚΑΛΕΙ την Επιτροπή:

- α) να συμβάλει στις προτεραιότητες της εδαφικής ατζέντας 2030 («εδαφική ατζέντα») και να ενισχύσει περαιτέρω τις προσπάθειές της για την προώθηση της εδαφικής συνοχής στην Ευρώπη και της εδαφικής διάστασης στις πολιτικές της ΕΕ, καθώς και για τον συντονισμό των σχετικών τομεακών πολιτικών·
- β) να προωθήσει περαιτέρω την ολοκληρωμένη εδαφική ανάπτυξη και την υιοθέτηση σχετικών εργαλείων και μέσων διαμέσου της πολιτικής για τη συνοχή και άλλων συναφών πολιτικών της ΕΕ·
- γ) να διευκολύνει και να προωθήσει —στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων και των ικανοτήτων της— την εφαρμογή της εδαφικής ατζέντας και των πιλοτικών δράσεων της·

24. ΚΑΛΕΙ τα κράτη μέλη:

- α) να προωθήσουν και να ενισχύσουν τη συνεργασία όσον αφορά τις προτεραιότητες της εδαφικής ατζέντας σε ευρωπαϊκό επίπεδο και να καταβάλουν προσπάθειες για την εδαφική συνοχή καλώντας τους ενδιαφερόμενους φορείς να συμμετέχουν σε όλες τις τομεακές πολιτικές και σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης·
- β) να λάβουν υπόψη τις προτεραιότητες της εδαφικής ατζέντας στις διαδικασίες και τα έγγραφα περιφερειακού στρατηγικού, χωρικού και εδαφικού σχεδιασμού·
- γ) να θέσουν σε εφαρμογή τις προτεραιότητες της εδαφικής ατζέντας και να υποβάλουν προτάσεις για πιλοτικές δράσεις με σκοπό να συνεχιστεί σταθερά η διαδικασία εφαρμογής, όπως απαιτείται·

25. ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ τις τοπικές και περιφερειακές αρχές:

- α) να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων μερών και να εφαρμόσουν την εδαφική ατζέντα, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεραιότητές της στον χωρικό σχεδιασμό και τις γενικές αναπτυξιακές στρατηγικές και πολιτικές που ακολουθούν, καθώς και να υποβάλουν προτάσεις για νέες πιλοτικές δράσεις·

26. ΚΑΛΕΙ το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:

- α) να λαμβάνει υπόψη τις προτεραιότητες της εδαφικής ατζέντας στις νομοθετικές διαδικασίες της ΕΕ·

27. ΚΑΛΕΙ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή των Περιφερειών και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή:

- α) να συμβάλουν στην υλοποίηση της εδαφικής ατζέντας ενθαρρύνοντας τα μέλη τους και τις τοπικές και περιφερειακές αρχές στην Ευρώπη να εφαρμόσουν και να προωθήσουν τις προτεραιότητές της, ενισχύοντας τα εδαφικά εργαλεία, όπως τις ολοκληρωμένες εδαφικές επενδύσεις (ΟΕΕ) ή την τοπική ανάπτυξη με πρωτοβουλία των τοπικών κοινοτήτων (ΤΑΠΤΚ), και την ολοκληρωμένη εδαφική ανάπτυξη μέσω του συμβουλευτικού τους έργου·

28. ΚΑΛΕΙ την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων:

- α) να συμβάλει στις πιλοτικές δράσεις, κατά περίπτωση, ιδίως για να υποστηρίξει την ανάπτυξη καλύτερων προσεγγίσεων χρηματοδότησης στο εδαφικό πλαίσιο·
- β) να απηχεί, κατά περίπτωση, τις προτεραιότητες της εδαφικής ατζέντας στην προσέγγιση που ακολουθεί για τη δανειοδότηση, τον συνδυασμό δανείων-επιχορηγήσεων και τις συμβουλευτικές υπηρεσίες, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη στήριξης της βιώσιμης εδαφικής ανάπτυξης.